

Fêtes d'Arles

2015



Festiv'Arles - Comité des Fêtes





OLIVADES

Mode, chemise, t-shirts, foulards, arts de la table,
nappes, vaisselle, tissus, confection de rideaux, vêtements de gardian...

4, bd des lices - I 3200 ARLES - Tél. 04 90 96 37 55
contact@provencespirit.com - www.provencespirit.com



ARLES TAXIS SERVICES

LE SERVICE À LA CARTE

Service réservation - Transfert 24h/24 7j/7

☎ 04 90 52 22 22

www.arles-taxis-services.com



Photo Ville d'Arles

Le Mot du Maire

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Arles a accueilli plus de touristes et de visiteurs en 2014 qu'en 2013, qui fut pourtant une année de référence, celle de Marseille Provence, capitale européenne de la culture.

Le comité des fêtes, qui sait intelligemment œuvrer pour la sauvegarde de nos traditions et proposer dans le même temps de nouvelles animations, n'est pas étranger à l'attractivité d'une ville dont elle a toute la confiance.

Encore cette année, marquée par l'ouverture des Fêtes d'Arles, le 7 juin, au domaine de Méjanes où se déroulera la course de Satin, la programmation s'est construite sur ses valeurs sûres, comme le forum lyrique qui en est à sa quinzième édition ou ce temps spécifique, dédié à l'opérette, art majeur pourtant trop décrié, consacré, cette fois à la légende de Luis Mariano. Mais parallèlement, le comité ose creuser d'autres sillons, explorer d'autres pistes : j'en veux pour preuve les six sorties découvertes de la cuisine de notre terroir, les lectures-promenades dédiées cette fois à Alphonse Daudet, la pastorale de Maurel en décembre ou la découverte de la pêche au Vaccarès en novembre.

Ce délicat dosage de tradition et d'innovation ne peut qu'honorer la mémoire de Hubert Yonnet, visionnaire-bâtitteur, qui nous a quittés l'été dernier.

C'est pour toutes ces raisons que je ne peux que féliciter et remercier la présidente du comité des fêtes, Michelle Quaix, son équipe, et tous les bénévoles, qui tirent sans cesse notre ville vers le haut.

Je leur souhaite une belle saison 2015.

Hervé SCHIAVETTI

Maire d'Arles



Photo Gérard POULLEAU

Le 22^{ème} Règne d'Arles, de gauche à droite, Jeanne DISARNO, Élodie PORRACCHIA, Aude RAYNAUD, Mandy GRAILLON, Martine THOMAS, Anaïs BERNARD, Lucie RIQUELME

Intermarché

SUPER

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

TRINQUETAILLE

1, Rue de la Verrerie - ARLES 04 90 18 83 83

www.ledriveintermarche.com

NOUVEAU
Livraison
à domicile!



VOS COURSES AU COEUR DE LA VILLE!

Intermarché

SUPER

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

HORAIRES D'OUVERTURE :

DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8H30 À 20H00 NON-STOP

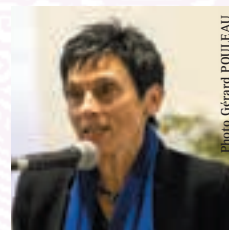
LE DIMANCHE MATIN
DE 8H30 À 12H30



ARLES FOURCHON

Rue Gérard Gadiot - Z.A.C. de Fourchon

Tél. 04 90 18 32 00



Le Mot de la Présidente

Je ne voudrais pas ouvrir cette programmation, sans faire un retour en arrière, afin d'évoquer les moments difficiles que nous avons vécu et qui nous ont affectés, Nous, la Grande Famille de la Tradition.

Hubert YONNET nous a quitté le 28 juillet 2014, Président de la Confrérie des Gardians durant plus de 40 ans, figure emblématique liée au comité des fêtes qui lui était très attaché, il était président d'honneur de notre association. Nous savions avoir auprès de lui un soutien, une écoute, sa gentillesse, sa modestie étaient reconnues de tous. Puis Jean Mathieu le 29 septembre, membre de la Nacioun, bien sûr vous pouviez le rencontrer sur les nombreux événements de tradition, mais pour nous, arlésiens c'est lors de la course de satin, de la Pegoulado que nous avions l'habitude de le rencontrer. Le 15 novembre Lucien Clergue, s'en est allé, lui aussi, fidèle du Comité dans les années 70 puisqu'il apporta au Comité "les Rencontres de l'image"... les a reprises... et en a fait ce qu'elles sont devenues aujourd'hui...

A vous tres à-dieu-sias... vous nous manquez...

Dès le 7 juin, le Comité des Fêtes ouvre les Fêtes d'Arles, et Claude Reboul nous invite à la Journée Course de Satin, avec cette année une organisation toute particulière puisque nous nous rendons à Méjanès sur le domaine "Paul Ricard", nous serons accueillis par la famille Guillot qui met tout en œuvre afin que nous puissions tous passer une journée agréable, qui rassemblera comme à son habitude manadiers, cavaliers, de toute la région pour une belle compétition de ferrades, de maniabilité et de courses bien sûr. Cette année vous pourrez également apprécier dans les arènes de Méjanès le travail tout particulier des Amazones de la Confrérie des Gardians. Elles ont la spécificité de mener au dressage des chevaux habitués à évoluer dans le tri du bétail, et mettre en lumière leur polyvalence.

La 15^{ème} édition du Forum Lyrique International poursuivra sa sensibilisation au jeune public, en partenariat avec l'ensemble vocal VOCE, en 1^{ère} partie du Concert des Jeunes Talents, ensuite nous fêterons les Feux de la Saint Jean, toujours sous la houlette de Marie-Claude Robles et enfin, la Pegoulado, la Fête du Costume. Je souhaite que nous nous retrouvions nombreux y compris sur le spectacle du centenaire de Mariano choisi tout spécialement pour Vous. Tout au long de l'année, nous célébrerons Daudet à travers les "Promenades Lectures", en se rendant sur les lieux où il a vécu, écrit, et passé sa jeunesse. Nous innovons en créant des rendez-vous culinaires, de la cueillette à l'assiette... Nous nous rendons également dans la propriété viticole de la famille Michel qui nous initiera aux travaux "avant" et "après vendanges". Puis le 13 décembre, la cérémonie de "prise de coiffe" clôturera l'année.

Porter les événements existants et en créer de nouveaux est un exercice difficile mais les partager avec le plus grand nombre permet de faire perdurer nos traditions et reste un plaisir chaque année renouvelé !

Michelle QUAIX

Présidente de Festiv'Arles / Comité des Fêtes



Dessin original créé par Léo LELEE pour le Comité des Fêtes d'Arles

Nous remercions tous ceux qui nous soutiennent pour organiser ces manifestations :

La Ville d'Arles, Le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur, Le Conseil Général des Bouches-du-Rhône, L'Office de Tourisme d'Arles, Le Parc Régional de Camargue, Le Musée du Parc de Camargue, La Maison du Cheval Camargue-Mas de la Cure, Le Musée Départemental de l'Arles Antique, Le Museon Arlaten, La Maison de la Vie Associative, L'Hôtel d'Arlatan, L'Hôtel de l'Amphithéâtre, Ibis Style, Harmonia Mundi, Actes Sud, Marinette Fleurs, Les Olivades, Intermarché Trinquetaille, Espace Sellerie, le domaine Paul Ricard de Méjanès, la S.A. Jalabert, Les Amis du Vieil Arles, La Confrérie des Gardians, La Nacioun Gardians, L'Association des Eleveurs de Chevaux de Race Camargue, La Provence, La Marseillaise, France 3 Méditerranée, France Bleu Provence, Soleil FM, Garage Volkswagen, Radio France et l'ensemble des bénévoles de Festiv'Arles / Comité des Fêtes.

REJOINDRE UNE BANQUE DIFFÉRENTE, ÇA CHANGE TOUT.

GRÂCE AU PARTENARIAT ENTRE LE CRÉDIT MUTUEL ET MON ASSOCIATION,
JE BÉNÉFICIE D'OFFRES EXCLUSIVES EN ÉPARGNE, CRÉDIT ET TÉLÉPHONIE MOBILE.

Adhérents
d'associations

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL ARLES

66, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - 13200 ARLES - TÉL. : 0 820 366 054 (0,119 € TTC/MIN.)



Le Malarte
Brasserie
Restaurant

L'équipe du
Malarte
aura toujours une
formule pour vous
satisfaire

2, bd des Lices - 13200 Arles
04 90 96 03 99



la Cave des Saveurs
cave à vins - épicerie fine

Vins de propriétaires - Champagnes et spiritueux
Gastronomie de Provence et du Sud-Ouest
Charcuterie ibérique - Fromages
Paniers cadeaux - Dégustations
livraison à domicile

25, rue des suisses - 13200 Arles - 04 90 47 11 81
www.la-cave-des-saveurs.com



Le Plaza La Paillotte
Stéphane & Graziella BOGNIER

WIFI GRATUIT

Tradition & Saveurs
Menus, Plats à la carte, Formules déjeuner et dîner...
SALLES ET TERRASSE OMBRAGÉE

28, rue du Docteur Fanton - Centre Ancien - 13200 ARLES
Tél. 04 90 96 33 15 - leplazalapaillothe.arles13@gmail.com

Sommaire

Le mot du Maire.....	3
Le mot de la Présidente / Remerciements	5
Sommaire / Hommage à Lucien CLERGUE et Hubert YONNET	7
La journée de la Course de Satin	9
Concert Jeunes Talents.....	11
15 ^{ème} Forum Lyrique International d'Arles / Opéra en Arles	13
Feux de la Saint Jean	15
La Pegoulado.....	16 et 17
Luis MARIANO "Revivez la Légende".....	19
La Fête du Costume	21
La Cocarde d'Or.....	23
Rendez-vous culinaires	25
Promenades Lectures "DAUDET, au-delà du moulin"	27
Cérémonie de Prise de Coiffe Li Mireieto.....	29
Autres événements.....	30

Lucien CLERGUE

En 1970, dans le cadre de sa programmation, le Comité Permanent des Fêtes d'Arles a innové en organisant une fête de l'image : expositions, colloques, projections, films sur les photographes et la photographie sous la conduite de spécialistes dont Lucien CLERGUE.

Cela a donné naissance aux Premières Rencontres Photographiques d'Arles.

Vu le succès obtenu, l'expérience a été renouvelée en 1971. Lucien CLERGUE projetera ses œuvres et dialoguera avec le public. Il devient par la suite directeur artistique du Festival d'Arles où il crée les Rencontres Internationales de la Photographie avec Jean-Marie ROUQUETTE et Michel TOURNIER.

Ces rencontres ont acquis une envergure internationale. Monsieur CLERGUE a été le premier photographe à être élu membre de l'Académie des Beaux Arts de l'institut de France.

Hubert YONNET

Président de la Confrérie des Gardians a toujours été à l'écoute du Comité des Fêtes, lui apportant son expérience concernant la tradition et la tauromachie.

Monsieur YONNET a toujours su avoir la bonne attitude chaque fois qu'il le fallait lors de certaines situations difficiles qu'a connues le Comité des Fêtes.

Il fut plusieurs fois président du jury de l'élection de la Reine d'Arles.

Il était notre Président d'Honneur.

Josiane ARNAUD

Secrétaire Générale du Comité des Fêtes d'Arles

(avril 2015).

Hôtel - Restaurant ***

Mas de la Fenière

RD 453 - Route de la Croix N° 3201 - 13280 Raphèle-Lès-Arles
 Tél. 04 90 98 47 44 - Fax 04 90 98 48 39
 www.lafeniere.com - E-mail : info@lafeniere.com






MANADE JALABERT
 MAS DE LA CHASSAGNE

CONGRÈS / SÉMINAIRES
MARIAGES / LOCATION DE SITE




Mas de La Chassagne 13200 Arles Tél. 04 90 97 00 54
 www.manade-jalabert.com
 manade.jalabert@orange.fr

GALLON
MATERIAUX
 Expérience et Service

Matériaux de construction - Bois
 Menuiserie - Bricolage - Peinture
 Piscine - Carrelage - Sanitaire

8, rue Pierre Brossolette - 13200 Arles
 ☎ 04 90 96 36 38 - Fax 04 90 96 31 19

SAVEURS de PROVENCE

Fruits et légumes Spécialités Cones



Détail - Demi-gros

25, av. E. Herriot - Arles - Tél. 04 90 18 21 36



Photo DR Georges VLASSIS

Journée de la Course de Satin

sous la Présidence de La Reine d'Arles et de ses Demoiselles d'Honneur

Dimanche 7 juin 2015

Domaine Paul Ricard de Méjanès - ARLES

Programme

- 10h00 Concours de Ferrades
- 12h00 Apéritif
Repas sur réservation au ☎ 04 90 97 10 51
- 14h00 Concours de Maniabilité
- 15h00 Carroussel des Amazones de la Confrérie des Gardians de Saint Georges
- 16h00 Courses de Chevaux :
Course de La Taïolo
Course du Pèu Blanc
Course de Satin

Photo DR Pierre MADEC



Mise en jeu du Ferré d'Or

Trophée Hubert YONNET représentant un ferré (trident) remporté par le vainqueur du concours de ferrades.

Ce type de courses avait lieu le samedi, veille de la Pentecôte et jour de grande foire, en Arles, (dates qui furent modifiées par les statuts de la République d'Arles, article 183 en 1529).

Le prix en était alors une écharpe de satin verte à franges d'argent.

C'est le 23 juin 1978 qu'a été remise à l'honneur la course de satin. M. Francis HERITIER, Président du Comité des Fêtes d'Arles, M. Daniel PORTAS, Président de l'Office de Tourisme et M. Bernard ROBLES, membre du Conseil d'Administration du Comité des Fêtes d'Arles décident de recréer l'ancienne course des gardians qui avait lieu sur le boulevard des Lices comme en témoigne un arrêté municipal de 1851, derrière l'église des Carmes puis le long du canal d'Arles à Bouc qui vit sa dernière réalisation en 1954.

Entrée et parking gratuits
 Toutes ces courses sont sans pari



Concours de Ferrades "à l'ancienne"

Les gardians doivent "coursejer" (poursuivre en guidant) le taureau, le tomber et l'attraper, sous peine de disqualification, entre deux sillons ou lignes matérialisées sur le sol, devant un jury où siègent des personnalités éminentes du monde du Cheval, de la Bouvino et de la Tradition.

Course de maniabilité

Epreuve particulièrement spectaculaire par les connaissances équestres de nos cavaliers et la rapidité de leurs chevaux.

Ouverte à tous les cavaliers et aux chevaux de race Camargue (avec papiers officiels).

Course de La Taïolo

Cette course est ouverte aux cavaliers de toutes régions et aux chevaux de toutes races. Le vainqueur reçoit une "taïolo" rouge.

Course du Pèu Blanc

Réservée uniquement aux chevaux de race Camargue, avec papiers officiels.

Elle est courue avec selle ou sans selle. Le Vainqueur reçoit une "taïolo" blanche.

Course de Satin

Réservée exclusivement aux chevaux Camargue, elle est courue à cru (sans selle). Le gagnant se verra remettre la fameuse "écharpe de satin" brodée d'or.

Il la conservera un an. Elle ne deviendra sa propriété qu'après trois victoires consécutives.



Photo DR Jean MANSOY

Les Amazones de la Confrérie des Gardians de Saint Georges fêtent cette année leurs 15 ans.

Ets CALVO
 électricité générale
 9, rue Fernand Benoit ARLES
 Agréé Qualisol

INDUSTRIE - BATIMENT - TERTIAIRE
 CLIMATISATION - CHAUFFAGE
 AUTOMATISME - SOLAIRE THERMIQUE
 PHOTOVOLTAÏQUE

Tél. 04.90.96.10.72 - Fax 04.90.93.06.03

Shopping des copines
 Papot, Vente
 vêtements et accessoires
 Fleurs, bijoux, etc.

Port 06.63.39.81.89 - shoppingdescopines@hotmail.com
 12 rue de la Verrerie - Trinquetaille - 13 200 Arles

DOMO-TECH
 SARL

Pluri services du bâtiment
 Tél/Fax : 04.90.93.80.48
 Dépannage : 06.21.61.69.28
 E-mail : domo-tech@orange.fr

EVE PARA IMMOBILIER
 TRANSACTIONS - GESTION - LOCATIONS

2A route de la Crau - 13280 Raphèle les Arles
 Tél. 04 90 93 06 89
 Mail : eveparaimmobilier@orange.fr
 www.eveparaimmobilier.fr

Marinette
 INTERFLORA
 34, rue de la République
 ARLES
 Tél. 04.90.96.00.06 / 04.90.96.80.26

Le Narval
 18 Place Vétérine 13200 Arles
 le.narval@orange.fr
 Tél. 04 90 96 35 01
 Bouquin - Tabac - Snack

AS Sécurité
 Votre partenaire sécurité en Pays d'Arles

Contact : Charbel Addad
 06 87 19 07 15
 artsecurite@yahoo.fr
 www.artsecurite.free.fr

24H/24 et 7J/7
 Sécurité
 Gardiennage
 Événementiel
 Formation
 Accueil / Accompagnement

Concert lyrique "Jeunes Talents"

Mercredi 10 juin 2015

• 21h, cour de l'Archevêché

Engagés sur des carrières internationales, ces jeunes artistes partagent leurs succès avec le public Arlésien. Une production inédite, un moment délicieux et unique.

- Jacqueline WOODLEY, *Soprano*
- Jérémie SCHÜTZ, *Ténor*
- Laurent DELEUIL, *Baryton*
- Alice LE SAUX, *Mezzo Soprano*

Pianiste Mathieu PORDOY



En première partie de soirée, en partenariat avec l'association VOCE, les enfants de l'école Saint-Étienne de Trinquetaille interpréteront un extrait de "La fille de Madame Angot".

Plein Tarif : 20€ - Tarif réduit : 15€
TARIF SPÉCIAL Concert Lyrique + 2 Soirées concours Opéra en Arles 45€

www.lyrique-arles.com

Informations et Réservations :
 Festiv'Arles Comité des Fêtes
 35 place de la République 13200 ARLES
 © 04 90 96 47 00

15^{ème} Forum Lyrique International d'Arles du 8 au 13 juin 2015

Mardi 9 juin 2015 : Conférence

“L'ARLESIANA” de Francesco Cilea. Hervé CASINI, Musicologue, conférencier auprès de l'Opéra de Nice, chroniqueur dans plusieurs journaux (La Tribune, Metamag, Opérette-Théâtre Musical...) nous fera partager ce “drame provençal à l'italienne”. Si les amateurs d'opéra du monde entier connaissent bien l'Adriana Lecouvreur de Francesco CILEA (1902), beaucoup moins nombreux, en revanche, sont ceux qui ont déjà écouté l'Arlesiana. A travers de larges extraits de l'ouvrage, Hervé CASINI nous montrera mieux en quoi cette adaptation de l'œuvre d'Alphonse Daudet méritait d'entrer au répertoire des maisons d'opéras.

- 18h30, en salle d'Honneur de l'Hôtel de Ville à Arles, Entrée libre

Concours Opéra en Arles - 2 soirées en public

Vendredi 12 juin 2015 demi-finale Samedi 13 juin 2015 finale

Le Jury sous la présidence de M. Raymond DUFFAUT, Directeur Général des Chorégies d'Orange, Conseiller Artistique de l'Opéra-Théâtre du Grand Avignon, Président du Centre Français de Promotion Lyrique, en présence de M^{me} Andrea GUIOT, Artiste Lyrique, Conseillère Artistique du Forum est composé de Claude-Henri BONNET, Directeur Général et artistique de l'Opéra de Toulon, Nicolas CAVALLIER, Artiste lyrique, Thérèse CEDELLE, Agent artistique, Richard MARTET, Rédacteur en chef d'Opéra Magazine, avec le soutien du Centre Français de Promotion Lyrique et de l'ADAMI.

Pianistes : Hélène BLANIC - Marie Claude PAPION

Vendredi 12 juin 2015 demi-finale et Samedi 13 juin 2015 finale

- 21h30, cour de l'Archevêché
- Plein Tarif : 20€ - Tarif réduit : 15€

TARIF SPÉCIAL 2 Soirées concours Opéra en Arles 30€

Concert Lyrique Jeunes Talents (détail page 11) + 2 Soirées concours Opéra en Arles 45€

Master Class 2015

La master class est cette année proposée en partenariat avec VOCE dans le cadre des Rugissantes d'Arles.

Elle se déroulera les 27 et 28 juin 2015 avec Michel Vaissière et Nicole Fournié

Renseignements :
☎ 04 90 93 54 37



www.lyrique-arles.com

Informations et Réservations :

Festiv'Arles Comité des Fêtes

35 place de la République - 13200 ARLES

☎ 04 90 96 47 00



La Pataterie
LE RESTAURANT DE L'AUTHENTIQUE

**OUVERT 7J/7
MIDI et SOIR
Même le Dimanche**

Centre Commercial Géant Casino
Zone de Fourchon - Avenue du Maréchal Juin
13200 ARLES
Tél. 04 90 43 61 74
E-mail : restaurant@lapataterie-arles.com

SAS ENTRE TERRE ET MER
Entreprise indépendante, membre franchisé du réseau « La Pataterie »

www.lapataterie.com



«La Sacristane» route de Gimeaux
 13200 ARLES
 Tél. : 04 90 96 45 06
 Fax : 04 90 93 59 56
 Email : masoni-sa@wanadoo.fr

Passer inaperçu, pourquoi faire ? En coupé ou en cabriolet, la Cox Club s'affiche toujours fièrement avec sa couleur exclusive Orange Habanero[®], ses jantes alliage 17" Ravenna et sa sellerie spécifique Club. Profitez aussi pleinement de la route grâce à son système audio avec écran couleur tactile, sa climatisation et son aide au stationnement avant/arrière. En 2015, il va y avoir de forange dans l'air.

COLLECTION COCCINELLE 2015 | SÉRIE SPÉCIALE CLUB La plus trendy des Cox

Volkswagen recommande Castrol EDGE Professional. Volkswagen Group France - s.a. - E.C.S. Salazar 8 402 025 038
 Modèles présentés : Coccinelle Cabriolet série spéciale Club 1.2 TSI 105 BVM6 *avec option peinture métallisée Orange Habanero. Trendy: Tendence. Das Auto.: La Voiture. Cycle mixte (l/100 km) : 5,6. Rejets de CO₂ (g/km) : 129.

Das Auto.

Garage de l'Avenir SAS - 51, avenue de la Libération - 13200 ARLES
 Tél 04 90 96 98 10 www.volkswagen-arles.fr

Un site incontournable
 du Parcours Van Gogh

Les Boutiques de l'ESPACE
 vous invitent à découvrir
 ce lieu magnifique



Feux de la Saint-Jean

sous la Présidence de La Reine d'Arles et de ses Demoiselles d'Honneur

Mardi 23 juin 2015

La petite histoire des Feux de la Saint-Jean

La fête du solstice d'été remonte à la nuit des temps. Tout d'abord culte païen, c'est à partir du V^{ème} siècle, que l'Eglise met cette fête sous le signe de Jean Baptiste. La "Saint-Jean" devient une fête populaire où chacun se retrouve dans la joie et l'amitié avec les symboles de la lumière, de l'eau, de la course du soleil. Ainsi pendant des siècles, les feux allumés, en Provence, en Languedoc, en Catalogne, en France, en Europe accueillent la "bonne saison" selon des rites propres à chaque localité. Cette tradition, disparue pendant la guerre 1939-1945, renaîtra au fil des années. Née d'une flamme solaire en 1955, prise au Canigou, elle brûle toute l'année. Conservée au Castillet de Perpignan par les Catalans, elle est remise en juin aux Provençaux. Trois jours de courses relais sont nécessaires pour l'acheminer de Perpignan à Vintimille en passant par une soixantaine de villes et villages dont Arles qui reçoit la flamme tous les 23 juin aux alentours de midi.

- 12h15 Arrivée de la flamme du Canigou en Mairie
 Transmission de la flamme aux villes par la Maintenance des Feux de la Saint Jean.
 Hymne de la Saint Jean interprété à la trompette par Guy Chatel
 Lecture du message de la Saint Jean
 Coupo Santo
 Exposition de la flamme dans la salle des "Pas Perdus" et explications sur son histoire et sur les feux par des Arlésiennes di Courdarello tout au long de la journée
- 18h00 Bénédiction de la flamme par le Père Cabanac
 Transmission aux villes et villages du Pays d'Arles.
 À cette occasion, l'Uniuon Prouvençalo mettra à l'honneur Mandy GRAILLON, 22^{ème} Reine d'Arles

- 20h30 Esplanade Charles de Gaulle - Soirée de la Saint-Jean avec
 La Souco Tarascounenco entrera en scène à 21h45 en ralliant la foule pour aller récupérer la flamme en mairie et animera le balèti
 Li Cigaloun Arlaten interpréteront des musiques traditionnelles
 L'Arlatenco, Entre Crau e Rose, Les Filles du Delta, Le Roundelet, Le Velout d'Arle nous présenteront des danses, chants, les vieux métiers, des démonstrations de coiffe et vous prodigueront leurs précieux conseils
 Reneissenço nous présentera les herbes de la Saint-Jean, explication sur les plantes médicinales ramassées le matin du 23 juin
 L'Étoile de l'Avenir et L'Escolo Mistralenco présenteront des danses traditionnelles
 Li Courdarello distribueront des petits pains bénis
 M. BENIBGHI vannier à Vallabrègues fera une démonstration et une présentation de ses réalisations
 Sur le stand des fagots, les messages redigés par le public, seront ensuite "jetés au feu" "Saint-Jean brûle le mauvais et donne le bon".
- 22h00 Le Feu sera allumé par M. Hervé SCHIAVETTI, Maire d'Arles, et la Doyenne M^{me} Marie-Louise ROUSSET accompagnés du 22^{ème} Règne
 Lecture du message de la Saint-Jean en provençal par la Reine d'Arles et Hymne de la Saint-Jean interprété à la trompette par Guy CHATEL

Vendredi 3 juillet 2015 21h30 Pegoulado

Pour ne rien manquer ! 21h30 départ du défilé devant le théâtre municipal, boulevard des Lices, montée Vauban, rue Porte de Laure, pourtour des arènes et spectacle final dans les arènes. Entrée du public par la porte principale, accès libre et gratuit.

Cette année la Pegoulado a 65 ans !

Symbole d'Arles en Fête, toute la ville participe à ce passo carriero (défilé), en costume, qui se termine aux arènes par un grand final.

Familles, jeunes et plus âgés, gardians, groupes de tradition de la ville et d'ailleurs, tous attendent ce moment avec impatience pour défiler. Tout au long du parcours, se positionnent Arlésiens, touristes et visiteurs venus admirer cette soirée exceptionnelle. Les textes en attestent la pratique dès 1830, mais la Pegoulado, spontanée ou non, est probablement bien antérieure. Pour des raisons festives, politiques ou autres (passage du chemin de fer, inauguration du Pont de Trinquetaille), la population sortait dans la rue et y déambulait avec chants et musiques.

Enfin, pour vous faire voyager le Comité des Fêtes a invité la Bielorussie avec le groupe RADUGA de Minsk et La Bolivie avec le groupe CONADANZ de La Paz.

Un moment de découverte et dépaysement.

Pour comprendre ce qu'est vraiment une Pegoulado...

Pego : poix
Pegot : torche, lampion de papier huilé avec torche enduite de poix
Pegoulado : retraite aux flambeaux
Passejado : promenade
Passo Carriero : défilé dans les rues

Cette année les groupes arlésiens présenteront une chorégraphie commune "Les Jardinières", danse traditionnelle des plus populaires liée à la célébration du printemps qui s'exécute avec des arceaux ornements de décorations représentant divers éléments de la saison.

Les Participants 2015

- ☞ LI CIGALOUN ARLATEN
- ☞ COMITÉS DES FÊTES D'ARLES - Li Mireieto
- ☞ LES DRAPEAUX
- ☞ PARTICIPANTS LIBRES - habillés en costume
- ☞ SOIE ET VELOURS D'ARGENCE
- ☞ L'ARLATENCO
- ☞ ENTRE CRAU E ROSE
- ☞ LOU ROUDELET ARLATEN
- ☞ CAMARGO SOUVAJO
- ☞ LIS ENFANT DE CALÈS - Lamanon
- ☞ LI COURDARELLO
- ☞ LES FILLES DU DELTA
- ☞ RADUGA - Minsk, Bielorussie
- ☞ RAPHELE EN PROVENCE
- ☞ L'ESCOLO D'ARGENCO
- ☞ LOU VELOUT D'ARLE
- ☞ LI FESTIJAIRE
- ☞ RENEISSENCO
- ☞ LE RUBAN DE SAINT REMY
- ☞ L'ETOILE DE L'AVENIR
- ☞ LI COUDELET DANSAIRE
- ☞ LE TEMPS DU COSTUME
- ☞ CONADANZ - La Paz, Bolivie
- ☞ ESCOLO MISTRALENCO
- ☞ REINES ET DEMOISELLES D'HONNEUR
- ☞ LA 22^{ème} REINE D'ARLES ET SES DEMOISELLES D'HONNEUR
- ☞ LES AMAZONES DE LA CONFRERIE DES GARDIANS DE SAINT GEORGES
- ☞ L'AMBASSADRICE DU RIZ
- ☞ LES GARDIANS

Venez découvrir ...

Grill à partir de 9.90 €	Pizzas à partir de 7.95 € Pastas à partir de 10.90 €	Tartares et Carpaccios à partir de 6.90 €	Cuisine du monde à partir de 12.90 €
Salades à partir de 6.90 €			

LA CASA
PIZZA ★ GRILL

ouvert 7 jours / 7 de 11h à 23h

Partageons les bons moments...

Zone FOURCHON - Face à Intermarché
13200 ARLES - ☎ 04 90 97 91 05

Hôtel Mireille***
Restaurant La Provence

2. Place Saint-Pierre - 13200 ARLES
Renseignement et réservation au 04 90 93 70 74

Un petit coin de paradis entre Provence et Camargue.
Un havre de paix à deux pas du centre ville, baigné de soleil et entouré de verdure.
Son restaurant "La Provence" saura vous régaler de ses spécialités provençales aux saveurs méditerranéennes.
Ouvert tous les soirs du lundi au samedi.



L'ANTONELLE
Traiteur, vente à emporter

Cuisine maison - Produits du marché

Philip et Marie Vigneron
9, place Antonelle - 13200 ARLES
Tél. 04 90 91 00 17
Du mardi au samedi 9h30-13h30 / 16h-20h

Tous nos plats sont faits maison et à base de produits frais

LE WAUX-HALL

CAVE - BRASSERIE - RESTAURANT

8 Boulevard des Lices
13200 ARLES
Tél./Fax : 04 90 93 87 19
www.staushall.fr



Arles théâtre antique - Samedi 4 juillet 2015 21h

En accord avec la famille MARIANO-LACAN

REVIVEZ LA LÉGENDE

SPECTACLE OFFICIEL DU CENTENAIRE

Raconté par
Henry-Jean SERVAT



Pour commémorer, associé à sa famille, l'année des 100 ans de sa naissance, ce spectacle est un hommage haut en couleur.

Autour de la légende Mariano, 2 jeunes ténors : Mathieu SEMPERÉ et Nicolas GAMBOTTI accompagnés par le Grand Orchestre de Richard GARDET.

Ils interprètent les chansons immortelles, créées par Francis Lopez, comme "Mexico", "La Belle de Cadix", "Maria-Luisa", "L'Amour est un bouquet de violettes", "Rossignol de mes amours" et quantités d'autres qui... depuis plus d'un demi-siècle, nous bercent et nous baignent de joies et de plaisirs.

Henry-Jean SERVAT racontera sur scène les anecdotes, et les moments forts et lumineux de la vie de LUIS MARIANO.

Le monde qui garde Luis MARIANO en sa mémoire et en son cœur s'apprête à célébrer son centenaire...

Soyez au rendez vous !

Réservations :
Office de Tourisme ☎ 04 90 18 41 20
Comite des Fêtes d'Arles ☎ 04 90 96 47 00
Points de Vente habituels réseaux Fnac et Ticketnet

Plein tarif : 25€ et tarif réduit : 20€
pour les groupes à partir de 10 pers.
(hors frais de réservation)



LES TÉNORS

MATHIEU SEMPÉRÉ
NICOLAS GAMBOTTI

Accompagné par le RICHARD GARDET ORCHESTRA

Licences N°2-1017717 et N°3 -1017718



Pour tout vos projets **DECO**, une équipe à votre service...

Couleurs de TOLLENS

PEINTURES

FAÇADE

ISOLATION

REVÊTEMENTS DE SOL

PAPIERS PEINTS

MATÉRIEL & OUTILLAGE

COLLES & ENDUITS

Couleurs de Tollens - Arles

4, rue des Bourdigues
ZAC des Fourchons - 13200 Arles

Tél. 04 90 18 32 20

Retrouvez nos produits et promotions sur
couleursdetollens.com

Opticien Krys

B. MATHERON

Krys

Lynx OPTIQUE

Aussi unique que vous

48, rue de la République
13200 ARLES
Tél. 04 90 96 02 07

avenue de La Liberation
CC LECLERC - 13200 ARLES
Tél. 04 90 54 73 66

Le Jardin de Llorens
FOURQUES

Vente toute l'année plantes pour intérieur et extérieur
Accessoires de jardin - Alimentation animale etc...

Ouvert tous les jours 9h00-12h00 et 14h00-18h30

Mas du Petit Saule 30300 FOURQUES - 04 90 96 81 12
www.jardindellorens.com

La Fête du Costume et l'Hommage à la Reine Dimanche 5 juillet 2015

Les Participants

Li Cigaloun Arlaten
L'Atelier du Costume de Maillane
Lou Velout d'Arle
Raphèle en Provence
Reneissenço
L'Arlatenco
Lou Roudelet Arlaten
Entre Crau e Rose
L'Etoile de l'Avenir
Les Filles du Delta
Li Courdarello
Le Ruban de Saint Rémy
L'Escolo Mistralenco
Soie et Velours d'Argence
Li Coudelet Dansaire
L'Escolo d'Argenco
Li Vierginenco

Les rendez-vous de la journée

9h00 Rassemblement des groupes
place de la République,
9h30 Départ vers le Théâtre
Antique par rue Jean Jaurès,
le boulevard des Lices et le
Jardin d'été
10h30 Théâtre Antique, entrée gratuite
Présentation des groupes
et anniversaires de l'Escolo
Mistralenco et de l'Arlatenco
17h00 Hommage à la Reine
Aux arènes, entrée gratuite.

Le Spectacle Hommage à la Reine 2015

en partenariat avec la S.A. JALABERT

1^{ère} partie

- Ouverture par une Capelado
- Les Cordelles animées par plusieurs groupes de tradition
- Séquence équestre
- Tradition bouvine avec 2 cocardiers

2^{ème} partie

- Danse en crinoline par les dames du Pays d'Arles
- Les Amazones de la Confrérie des Gardians de Saint Georges
- Des groupes de tradition fêtent leur anniversaire...
- Jeu du bouquet avec la promotion 2014 des Mireieto

BEST WESTERN
HOTEL ***
Atrium

- * Situé au cœur d'Arles, à deux pas des arènes.
- * 90 chambres grand confort à votre disposition
- * Restauration aux saveurs provençales
- * Soirée événementielle, Cocktails, déjeuner et dîners d'affaire ou de familles
- * Piscine et terrasse avec vue panoramique

1 rue Emile Passin 13200 Arles
Tél : 04 90 49 92 92 - Fax : 04 90 93 38 59
contact@bestwestern-hotelatrium.com

Le Groupe PAC 6 CENTRES POUR VOUS ACCUEILLIR
Provence Auto Contrôle

as AUTOSECURITE CONTROLE TECHNIQUE Boucaire 1185 Chavain Clapas de Carnat 04 66 91 85 13	SECURITEST CONTROLE TECHNIQUE Boucaire ZAC Millières, 15 Allée Sergius Respectus 04 66 39 63 70	AUTOCONTROL ARLES Trinquetaille, Avenue Docteur Morel 04 90 96 98 91
6€ de réduction +	SECURITEST TARASCON Route d'Arignon, Avenue Auguste Chabaud 04 90 91 43 19	SECURITEST NAPHALE 13 rue Odilon Veyronas L'Entassement Jourdins des Pédouliers 04 90 34 36 94

6€ de réduction + contre visite offerte
* sur présentation de ce bon

l'atelier
d'impression
IMPRIMEUR DEPUIS 1970

Faites Bonne Impression !

Pour tous vos imprimés...

- Papeterie (lettres, cartes, enveloppes, ...)
- Affiches (petit et grand format),
- Flyers, pochettes à rabats, dépliants,
- Billetterie, personnalisation,
- Carnets et liasses autocopiants,
- Bloc-notes, sous-mains, plans,
- Menus, sets de table, ronds de serviette,
- Brochures, guides, livres d'auteur,
- Étiquettes, stickers,
- Marquage de véhicules,
- Enseignes, panneaux, PLV, drapeaux,
- Stands, totems, roll-up, bâches,
- Calendriers, cartes de vœux, faire-parts,
- Tampons, plaques gravées, ...

ET BIEN PLUS ENCORE !

04 90 91 15 11
ZAC du Roubian
8, rue des Charretiers
13150 TARASCON

Le Café Georges
- since 2014 -

CC

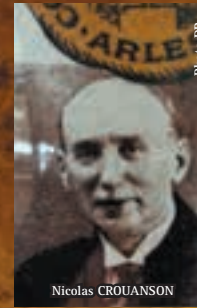
20 Bd Georges Clémenceau
13200 ARLES
04 90 49 64 65
09 67 02 64 65
facebook.com/cafegeorges.arles

WIFI
Terrasse ensoleillée
Salle climatisée
Apéro concert

MEDIA PLUS

Pour votre publicité
06 09 51 20 63

3, rue du Petit Clar - 13200 ARLES
Tél/Fax 04 90 49 70 00
mediaplus13200@orange.fr



La Cocarde d'Or

Lundi 6 juillet 2015

Histoire de la Cocarde d'Or
Cela c'est passé en novembre 1927...

... Un soir de réunion au Comité des Fêtes, Nicolas CROUANSON infatigable Président depuis plus de 20 ans, annonça : "Cette année nous allons lancer la journée de la Cocarde d'Or".

Il détailla ce qu'il voulait faire. Il eu les applaudissements les plus chaleureux de ses "complices" car au sein du Comité des Fêtes, tous sont provençaux et "fe di biòu".

Le fond de la manifestation fut exprimé, chacun travailla à l'ébauche et à la réflexion du projet, rien ne fut négligé.

Les idées émises furent l'objet d'une étude approfondie, l'accord parfait permis à la Cocarde de voir le jour le..... 2 juillet 1928.

Aujourd'hui la Cocarde d'Or est une "complicité" entre le Comité des Fêtes et la S.A. JALABERT.



FÊTES
ARLES
2015

DIMANCHE 5 JUILLET - 17h
HOMMAGE À LA REINE
SPECTACLE PROVENÇAL (Général)

LUNDI 6 JUILLET - 10h
ARRIVADO
DÉPART DES BERNACLES

LUNDI 6 JUILLET - 17h30
"La plus grande des Courses Camarguaises"
LA COCARDE D'OR
COURSE LIBRE
Maï - BISMELLES / Gavot - LOU PANTAI
Angelo - ROYALD / Daudet - FABI MAJIAS
Jivago - BLAIRE / Brutus - LACTIER / OSCAR - LA GAÏRE
LOCATION LA PISTE DU 18 MAI
08 91 70 03 70 arenes-arles.com



Li Beloio

Bijouterie - Joaillerie

Bijoux anciens

11, rue Porte de Laure - 13200 Arles
Tél. : 04 90 49 64 33 - Fax : 04 90 93 11 98

SOULIER
Arles

**Boulangier
Pâtissier**

66, rue de la République
Tél. 04 90 96 09 30



FORMATIONS PAR ALTERNANCE - SCOLAIRES - APPRENTISSAGE
FORMATIONS PROFESSIONNELLES
DE LA 4ème AU BTS

**secteurs
d'activités**

l'élevage - l'horticulture - l'arboriculture - la viticulture
la forêt - l'environnement - la nature - les aménagements paysagers
la cuisine - la restauration - l'agro-alimentaire - le laboratoire d'analyse
le bâtiment - le commerce - le conseil - la vente - l'accueil - le secrétariat
la bureautique - la gestion
les services à la personne - le secteur social

RÉSEAU DES MAISONS FAMILIALES RURALES DE PROVENCE - LANGUEDOC



INSTALLATEUR FUEL DÉPANNAGE GAZ
CHAUFFAGE CHAUDIÈRE
PLOMBERIE CHAUFFE-EAU
SANITAIRE APPAREIL CHAUFFAGE

DÉTARTRAGE - CONTRAT D'ENTRETIEN

Climatisation - Chauffe-eau solaire - Nouvelles énergies

SARL DOULEAU

Route de Vaccarès - Gageron - 13200 ARLES

Tél. 04 90 97 01 47

E-mail : douleau@hotmail.fr

DECO LOOK
04 90 49 90 41 *Publicité*
www.decocolook.fr
Lettrage Adhésif - Impression Numérique
Panneau, Enseigne, Véhicule, Banderoles, Etc.
Nouveau Tee-shirt Personnalisé

Notre cuisine... Rendez-vous culinaires



CONSERVATOIRE
GRAND SUD
DES CUISINES

Sous la houlette de **Jean CAITUCOLI**,
*Cuisinier au Conservatoire des Cuisines de Camargue
et au Conservatoire Grand Sud des Cuisines du Terroir.*

Parce que le monde entier nous envie ce petit plus qui donne l'accent de notre terroir...
Partager les recettes ou en retrouver le goût des plus anciennes,
tel est le but de ces stages où la convivialité est de mise.

Le 25 avril La cuisine des marais "à la découverte des herbes"

Intervenant : **Nicole**, Botaniste à la Tour du Valat

Rendez-vous 9h30 Lieu : au Cabanon du Verdier au Sambuc

Cueillette des plantes comestibles

11h30 : préparation de la cueillette

Participation aux frais 20€ par personne Sur inscription nombre limité à 10 personnes

Découverte des Vins de Camargue

Intervenants : **Hélène et Patrick MICHEL**, Propriétaires viticulteurs

Rendez-vous 18h30 Lieu : Mas de la Valériole

Participation aux frais 20€ par personne Sur inscription nombre limité à 50 personnes

Le 20 juin Vins d'été

Le 3 octobre Vins d'après vendanges

Le 7 novembre La pêche du Vaccarès

Découverte de la pêche puis rendez-vous au "Cabanon de Jean" au Sambuc
où on pourra discuter autour des poissons du Vaccarès (geole, anguille, etc...)
et à 11h30 préparation et dégustation des poissons.

Intervenant : **Michel BENEZECH**, Pêcheur professionnel

Rendez-vous 9h30 Lieu : au bord du Vaccarès

Participation aux frais 20€ par personne Sur inscription nombre limité à 10 personnes

Le 5 décembre Le "Gros Souper"

Intervenant : **Jean CAITUCOLI**

Rendez-vous 9h ou 14h (à préciser)

Lieu : "Le Cabanon de Jean" au Sambuc

Participation aux frais 25€ par personne

Sur inscription nombre limité à 12 personnes

Renseignements et Réservations

Comité des Fêtes d'Arles

35 place de la République - 13200 ARLES

© 04 90 96 47 00 - festivarles@club-internet.fr

www.festivarles.com



ARLES PALAIS DES CONGRÈS

Avenue de la Première Division Française Libre - 13200 Arles
Tél.: +33 (0)4 90 93 98 80 - Fax : +33 (0)4 90 49 92 76
h2738-gm@accor.com - ibisstyles.com - accorhotels.com



DS AUTOMOBILES
SPIRIT OF
AVANT-GARDE

EXISTE EN DEUX COLORIS :
VERT EMERAUDE POUR VOUS,
VERT DE JALOUSIE POUR LES AUTRES

DS 3 EMERALDE ADDICT
Edition Limitée

TREBON AUTO S.A.S - 51 AVENUE DE LA LIBERATION - 13200 ARLES - 04 90 18 84 84

Photos Droits Réservés - Toute reproduction est strictement interdite.

Daudet... au-delà du Moulin...

Au fil des mois, rendez-vous sur les lieux de villégiature affectionnés par Alphonse DAUDET et retrouvailles bucoliques avec le petit monde qu'il nous a légué.

Promenades Lectures de l'œuvre d'Alphonse DAUDET (1840-1897)

Les plus populaires : Tartarin, La petite chèvre de Monsieur Seguin, Le sous-préfet aux champs et bien d'autres "merveilles" aux plus discrètes.

Venez avec votre livre préféré !



Samedi 12 avril 2015 en Camargue / Le Vaccarès **Les Lettres de mon Moulin**

Halte au marais de Giraud, puis marche sur le sentier de la Capelière (Réserve de Camargue). Rendez vous à 14h à l'auberge de jeunesse d'Arles pour covoiturage. Conseils : eau, chapeau, chaussures de marche et anti-moustique
Prévoir de régler l'entrée à la Capelière : 1,50€ par personne

Samedi 6 juin 2015 à Fontvieille **Les Lettres de mon Moulin**

Le secret de Maître Cornille, La petite chèvre de Monsieur SEGUIN
Rendez vous à 14 h à l'auberge de jeunesse d'Arles pour co-voiturage
Animatrice : Anne LAMBERT
Conseils : eau, chapeau et chaussures de marche

Samedi 11 juillet 2015 à l'abbaye de Frigolet **Les Lettres de mon Moulin**

L'Elixir du Père Gaucher
Rendez vous à 17 h à l'auberge de jeunesse d'Arles pour co-voiturage
Conseils : eau, chapeau et chaussures de marche et... un pique nique !

Ces rendez-vous sont gratuits et accessibles à tous,
sur inscription au secrétariat du Comité des Fêtes d'Arles

☎ 04 90 96 47 00

EN PROVENCE
311, Frédéric MISTRAL et Alphonse DAUDET
(d'après une gravure)



**MÉJANES
DOMAINE
PAUL RICARD
EN CAMARGUE**

VENREDI | SAMEDI
17 | 18
JUILLET
2015

**FERIA
DU CHEVAL**

À L'HONNEUR
LA FAMILLE NASTA LUEGO

Les 2 jours
de 10H à 21H ANIMATIONS ÉQUESTRES • PLUS DE 300 CHEVAUX
BODEGAS • ACOSO Y DERRIBO • EXPOS PHOTO • RIZ DE CAMARGUE
700 ANS DE LA CONFRÉRIÉ DES SAINTES MARIES

SAMEDI
18
JUILLET
18H

REJON D'OR
7 TOROS LOS ESPARTALES

JOÃO MOURA PH. DE MENDOZA
JOÃO MOURA (FILS) MIGUEL MOURA

HOMMAGE À JOÃO MOURA

www.mejanes-camargue.fr

RÉSERVATIONS Dès le 18 mai par téléphone 0 891 70 03 70 ou sur www.arenas-arles.com / Dès le 8 juillet aussi à Méjanes 04 90 97 06 16




Li Mireieto

Cérémonie de Prise de Coiffe "Li Mireieto"

- "Monsieur Alphonse DAUDET,
Vous venez si souvent sur nos terres...
N'avez-vous jamais croisé nos "pichoto" ?"

- "Mais oui... bien sûr ! dans les rues d'Arles,
endimanchées par un bel après-midi de décembre... !"

La 6^{ème} édition de la cérémonie de prise de coiffe dédie cette belle journée à Alphonse DAUDET, l'ami de Frédéric MISTRAL, dont l'œuvre de l'Arlésienne aux Lettres de mon Moulin reste intemporelle.

Dimanche 13 décembre 2015

"Per l'istori d'un biais de vieure!"



Promotion 2014

Renseignements et inscriptions

au ☎ 04 90 96 47 00 et sur www.comitedesfetes-arles.com

Autres Évènements

Samedi 4 juillet 2015

Grand Prix Bouliste du Comité des Fêtes d'Arles

organisé par le Gari Trincotaïen, inscriptions ☎ 06 58 66 35 65

Jeudi 9 juillet 2015, 18h00

Présentation du Costume Arlésien

par l'association Renaissance, espace Van Gogh

L'Association Renaissance créée en 1980, présidée depuis 1986 par Jeannine CASTANET a pour but essentiel le maintien des divers aspects de la culture traditionnelle provençale et arlésienne. L'association est un véritable centre de recherche dont l'action principale porte sur le costume traditionnel de l'Arlésienne.

C'est en 2013 que le Comité des Fêtes a demandé à l'association de faire une présentation de reconstitution de costumes, pendant les Rencontres Internationales de la Photographie où de multiples photographes s'emparent de la ville.

En septembre

Rencontre avec le cheval mongol de Prjevalski - Le Villaret (Lozère) sur inscription au Comité des Fêtes d'Arles

Les 14 et 15 novembre 2015

Foire aux Santons

Espace Van Gogh - 40 EXPOSANTS VÉRITABLES ARTISANS 9h30 - 18h - ENTRÉE GRATUITE

Du 14 novembre 2015 au 10 janvier 2016

58^{ème} Salon International des Santonniers



Informations : ☎ 04 90 96 22 88

santonniers.arles@orange.fr - <http://salondessantonniers.over-blog.fr>

Cloître Saint Trophime

Ouvert tous les jours de 10h à 18h (sauf 25 décembre et 1^{er} Janvier)

Plus de 100 exposants

Pays Invité : LA CATALOGNE - Invité d'Honneur les Frères GAYRAUD,

La grande crèche biblique - La grande scène des pêcheurs d'Arlette Bertello - Concours de création du Meilleur Santon - Thème de l'année : Le pêcheur et le chasseur

LES

GRANDS ESSAIS

PEUGEOT



308
REPRISE ARGUS*
+ 3 400€⁽¹⁾



2008
REPRISE ARGUS*
+ 2 700€⁽¹⁾



3008
REPRISE ARGUS*
+ 5 000€⁽¹⁾



FRANCE

PEUGEOT - TOTAL - Consommation mixte (l/100 km) : 308 : de 3,1 à 9,4 ; 2008 : de 3,6 à 4,9 ; 3008 : de 4,1 à 6. Emissions de CO₂ (g/km) : 308 : de 82 à 130 ; 2008 : de 95 à 115 ; 3008 : de 108 à 138.

Soit (1) 3 400€, (2) 2 700€, (3) 5 000€ ajoutés à la valeur de reprise de votre ancien véhicule de moins de 8 ans, d'une puissance réelle inférieure ou égale à celle du véhicule neuf acheté. La valeur de reprise est calculée en fonction du cours de l'Argus* du jour de la reprise, applicable à la version du véhicule repris, ou le cas échéant à la moyenne du cours des versions les plus proches de celui-ci, ledit cours ou ladite moyenne étant ajusté en fonction du kilométrage, des éventuels frais de remise en état standard et déduction faite d'un abattement de 15% pour frais et charges professionnels. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable pour toute commande d'une 308, d'un 2008, ou d'un 3008, neuf, hors niveaux Access et Active, commandé avant le 30/06/2015 et livré avant le 31/08/2015, dans le réseau Peugeot participant.

MOTION & EMOTION



Grands Garages de Camargue



PEUGEOT

GRANDS GARAGES DE CAMARGUE
12 avenue de la Libération - 13200 Arles
04 90 18 42 42
www.ggc-orles.fr



Mistral®
Les indiennes de Nîmes

14, place de la République
13200 ARLES
04 90 18 21 52

2, boulevard des Arènes
30000 NÎMES
04 66 21 69 57

Barbour



La Botte Gardiano